

# Thumb Support

## FITTING INSTRUCTIONS

<b>SWEDISH.....</b>	<b>4</b>
<b>DANISH.....</b>	<b>5</b>
<b>FINNISH.....</b>	<b>6</b>
<b>NORWEGIAN.....</b>	<b>7</b>
<b>ROMANIAN.....</b>	<b>8</b>
<b>DUTCH.....</b>	<b>9</b>
<b>POLISH.....</b>	<b>10</b>
<b>GERMAN.....</b>	<b>11</b>
<b>ITALIAN.....</b>	<b>12</b>



**Breg, Inc.**

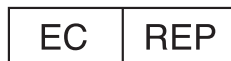
2885 Loker Ave. East  
Carlsbad, CA 92010 U.S.A.

P: 800-321-0607

F: 800-329-2734

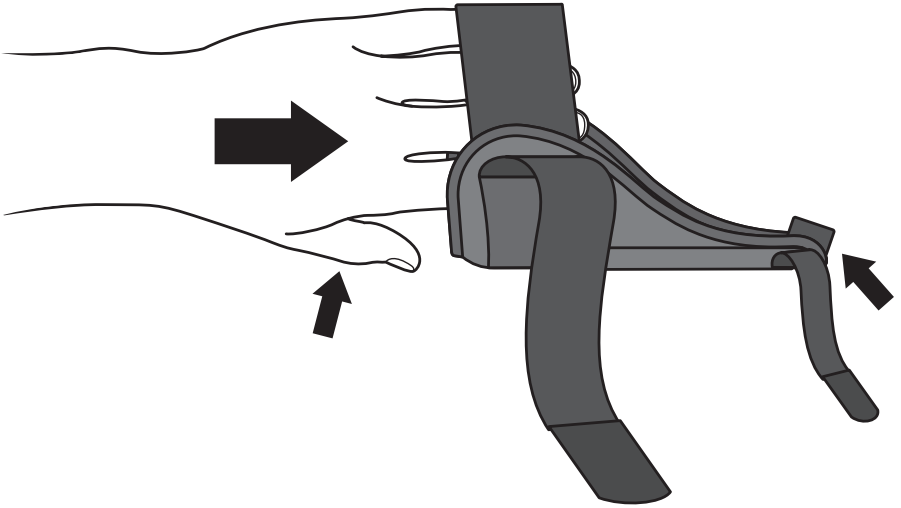
[www.breg.com](http://www.breg.com)

©2021 Breg, Inc. All rights reserved.

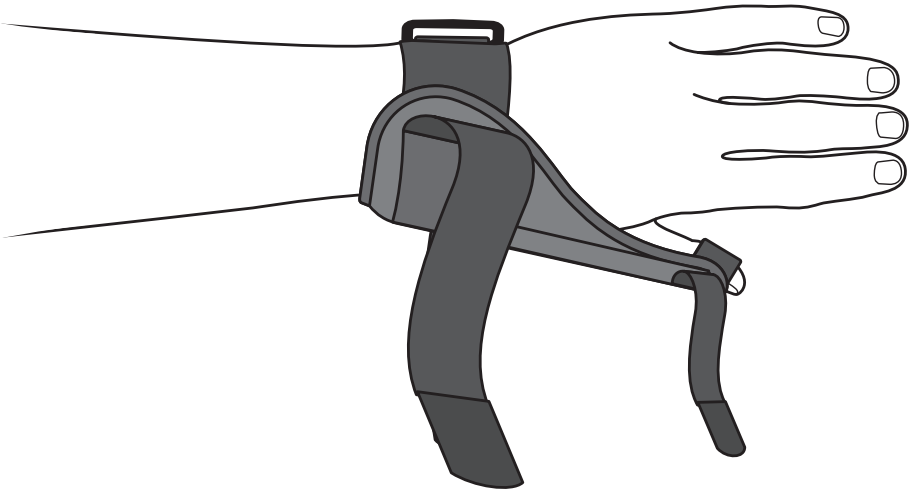


E/U authorized representative  
MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
D-30175 Hannover  
Germany

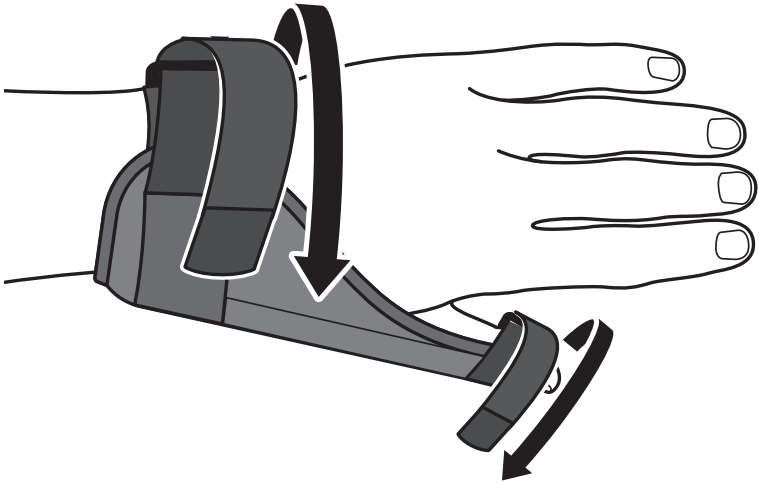
**A**



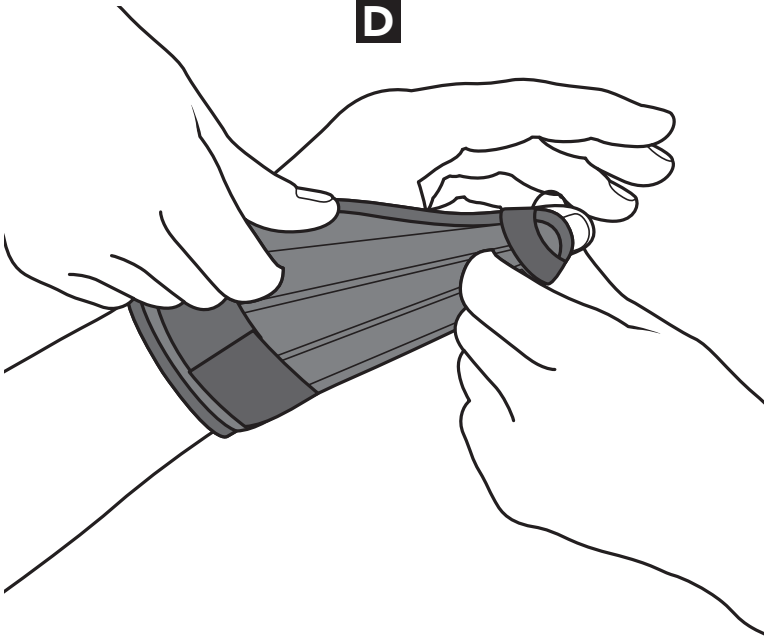
**B**



**C**



**D**



## ⚠ VARNINGAR

**VARNING:** LÄS NOGGRANT JUSTERINGSANVISNINGAR OCH VARNINGAR FÖRE ANVÄNDNING. FÖR ATT SÄKERSTÄLLA KORREKT PRESTATIONSRESULTAT FÖR ORTOSEN, FÖLJ ALLA INSTRUKTIONER.

**VARNING:** OM DU UPPLÉVER, ELLER HAR UTÖKAD SMÄRTA, SVULLNAD, HUDIRRITATION, ELLER EVENTUELLA BIVERKNINGAR NÄR DU ANVÄNDER DEN HÄR PRODUKTEN, KONTAKTA OMEDELBART DIN MEDICINSKA PERSONAL.

**VARNING:** DEN HÄR PRODUKTEN KOMMER INTE ATT FÖRHINDRA ELLER REDUCERA ALLA SKADOR. LÄMPLIG REHABILITERING OCH JUSTERAD AKTIVITET ÄR OCKSÅ EN VÄSENTLIG DEL AV ETT SÄKERT BEHANDLINGSPROGRAM. KONSULTERA LEGITIMERAD SJUKVÅRDPERSONAL ANGÅENDE EN SÄKER OCH LÄMPLIG AKTIVITETSINIVÅ NÄR DU BÄR DEN HÄR ORTOSEN.

**FÖRSIKTIGHET:** FÖLJ APPLICERINGEN OCH SKÖTSELPROCESSEN SOM BESKRIVS I INSTRUKTIONERNA.

**FÖRSIKTIGHET:** FÖR ANVÄNDNING AV EN ENDA PATIENT.

*Exemplet illustrerar applikation på vänster hand. Spjälkan kan bäras på båda händerna.*

**A.** Skjut den drabbade handen genom handledsremmen och in i tumortosen. Se till att tummen och tumremmen på framsidan av ortosen är likriktade.

**B.** Illustrationen visar handen och tummen rätt placerade i ortosen.

**C.** Trä handledsremmen genom D-ringen och dra åt remmen tätt men inte för hårt. Fäst remänden på tumortosen.

**D.** Linda sedan tumremmen runt tummen enligt bilden. För förbättrad passform och komfort kan metallstagen formas runt tummen genom att böja det smidiga materialet.

## SKÖTSEL- OCH TVÄTTINSTRUKTIONER

Fäst remmarna för kroken och öglan. Handtvätta i kallt vatten med ett mildt tvättmedel, skölj och bred ut plant för att lufttorka.



Om något allvarligt tillbud uppstår i relation till den här ortosen, rapportera till Breg och till den behöriga myndigheten i medlemslandet som användaren och/eller patienten är etablerad i.

## ⚠ ADVARSLER

**ADVARSEL:** LÆS TILPASNINGSVejledningen og alle advarsler grundigt igennem før ibrugtagning. For at sikre ortosens optimale ydeevne skal alle anvisninger følges nøje.

**ADVARSEL:** Hvis du oplever forværrede smerter, hævelser, hudirritationer eller eventuelle komplikationer i forbindelse med brugen af dette produkt, skal du straks søge lægehjælp.

**ADVARSEL:** Dette produkt vil ikke forhindre eller reducere alle tænkelige skader. Korrekt rehabilitering og ændret aktivitetsniveau er også en vigtig del af et sikkert behandlingsprogram. Kontakt din læge vedr. planlægning af et sikkert og passende aktivitetsniveau i forbindelse med anvendelsen af denne anordning.

**FORSIGTIG:** Følg påførings- og plejeanvisningerne som beskrevet i brugsanvisningen.

**FORSIGTIG:** Kun til brug på en enkelt patient.

*Eksemplet illustrerer påføring på venstre hånd. Skinnen kan bæres på begge hænder.*

**A.** Før den berørte hånd igennem håndledsbåndet og ind i tommelortosen. Sørg for, at tommelen og tommelremmen på forsiden af ortosen flugter med hinanden.

**B.** Illustrationen viser hånden og tommelen korrekt positioneret i ortosen.

**C.** Før håndledsremmen igennem D-ringen, og tilspænd remmen, dog ikke for tæt. Fastgør remmen til tommelortosen. Før derefter tommelremmen rundt om tommelen som vist.

**D.** For at opnå en forbedret pasform og komfort kan metalstiverne kontureres rundt om tommelen ved at bøje det formbare materiale.

## PLEJE- OG VASKEANVISNINGER

Fastgør burrebåndsremmene. Vask i hånden i koldt vand med mildt vaskemiddel, skyl og læg fladt til tørring i fri luft.



Hvis der er indtruffet alvorlige hændelser i forbindelse med anordningen, skal dette rapporteres til Breg og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.

## VAROITUKSET

**VAROITUS:** LUE KIINNITYSOHJEET JA VAROITUKSET HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. VARMISTA LAITTEEN OIKEA TOIMINTA NOUDATTAMALLA KAIKKIA OHJEITA.

**VAROITUS:** OTA VÄLITTÖMÄSTI YHTEYTTÄ LÄÄKÄRIISI, JOS KOET LISÄÄNTYNYTTÄ KIPUA, TURVOTUSTA, IHOÄRSYTYSTÄ TAI MITÄ TAHANSA MUITA HAITTAVAIKUTUKSIA TÄTÄ TUOTETTA KÄYTTÄESSÄSI.

**VAROITUS:** TÄMÄ LAITE EI EHKÄISE TAI LIEVITÄ KAIKKIA VAMMOJA. ASIANMUKAINEN KUNTOUTUS JA YKSILÖLLISTEN TARPEIDEN MUKAAN SUUNNITELLUT FYYSISET AKTIVITEETIT OVAT OLENNAINEN OSA TURVALLISTA HOITO-OHJELMAA. KESKUSTELE LÄÄKÄRISI KANSSA FYYSISSISTÄ AKTIVITEETEISTA, JOITA VOIT HARRASTAA TURVALLISESTI TÄTÄ LAITETTA KÄYTTÄESSÄSI.

**HUOMAUTUS:** NOUDATA TÄSSÄ ASIAKIRJASSA ANNETTUJA KIINNITYS- JA HOITO-OHJEITA.

**HUOMAUTUS:** TÄMÄ LAITE ON TARKOITETTU HENKILÖKOHTAISEEN KÄYTTÖÖN.

*Kuvissa on esitetty tuen kiinnittäminen vasempaan käteen. Tukea voidaan käyttää kummassa kädessä tahansa.*

**A.** Liu'uta tuettava käsi rannehihnan lävitse ja peukalo-ortoosiin. Varmista, että peukalo on linjassa ortoosin etupäässä olevan peukalohihnan kanssa.

**B.** Kuvassa on esitetty oikein ortoosiin asetettu käsi ja peukalo.

**C.** Pujota rannehihna D-renkaan lävitse ja kiristä hihna vetämällä siten, että se istuu napakasti, mutta ei liian tiukasti. Kiinnitä hihnan pää peukalo-ortoosiin. Kierrä sitten peukalohihna peukalon ympäri kuvassa esitetyllä tavalla.

**D.** Metallivahvikkeet voidaan muotoilla taipuisaa materiaalia taivuttamalla, jotta peukalo-ortoosi istuu paremmin ja miellyttävämmin.

## HOITO- JA PESUOHJEET

Kiinnitä tarranauhat. Pese käsin kylmällä vedellä ja miedolla pesuaineella, huuhtele ja anna kuivua vaakatasossa huoneenlämmössä tai ulkona.



Jos laitteeseen liittyen sattuu vakava vaaratilanne, siitä tulee ilmoittaa Bregille ja käyttäjän ja/tai potilaan jäsenmaan valvontaviranomaiselle.

## ⚠ ADVARSLER

**ADVARSEL:** LES TILPASNINGSANVISNINGENE OG ADVARSLENE NØYE FØR BRUK. FOR Å SIKRE AT STØTTEN FUNGERER SOM DEN SKAL, FØLG ALLE INSTRUKSJONENE.

**ADVARSEL:** HVIS DU OPPLEVER ELLER HAR EN ØKNING I SMERTE, HEVELSE, HUDIRRITASJON ELLER EVENTUELT ANDRE NEGATIVE REAKSJONER NÅR DU BRUKER DETTE PRODUKTET, MÅ DU UMIDDELBART TA KONTAKT MED LEGE.

**ADVARSEL:** DENNE ENHETEN VIL IKKE HINDRE ELLER REDUSERE ALLE SKADER. RIKTIG REHABILITERING OG ENDRING AV AKTIVITETER ER OGSÅ EN VIKTIG DEL AV ET SIKKERT BEHANDLINGSPROGRAM. TA KONTAKT MED KVALIFISERT HELSEPERSONELL ANGÅENDE SIKKERT OG RIKTIG AKTIVITETSNIVÅ MENS DU BRUKER DETTE UTSTYRET.

**FORSIKTIG:** FØLG PÅFØRINGS- OG VEDLIKEHOLDSPROSESSEN SOM ER BESKREVET I INSTRUKSJONENE.

**FORSIKTIG:** KUN FOR BRUK PÅ ÉN PASIENT.

*Eksempelet viser bruk på venstre hånd. Splinten kan brukes på begge hender.*

**A.** Skyv hånden det gjelder gjennom håndleddsbandet og inn i tommelortosen. Pass på at tommelen og tommelstroppen foran på ortosen er på linje.

**B.** Illustrasjonen viser hånden og tommelen riktig plassert i ortosen.

**C.** Tre håndleddsstroppen gjennom D-ringene og trekk stroppen stram, men ikke for stram. Fest stroppene til tommelortosen. Vikle så tommelstroppen rundt tommelen som vist.

**D.** For å få bedre passform og komfort kan metallstengene formes rundt tommelen ved å bøye det bøyelige materialet.

## VEDLIKEHOLDS- OG VASKEANVISNINGER

Fest borrelåsstroppene. Vask for hånd i kaldt vann med mildt rengjøringsmiddel, skyll og legg flatt for å lufttørke.



Hvis det har forekommet alvorlige hendelser i forbindelse med utstyret, skal det rapporteres til Breg og kompetent myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er bosatt.

## ⚠️ ATENȚIONĂRI

**ATENȚIONARE:** CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE FIXARE ȘI ATENȚIONĂRILE ÎNAINTE DE UTILIZARE. PENTRU A ASIGURA PERFORMANȚA OPTIMĂ A ORTEZEI, RESPECTAȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE.

**ATENȚIONARE:** DACĂ EXPERIMENTAȚI SAU PREZENTAȚI DURERE CU INTENSITATE CRESCUTĂ, UMFLARE, IRITAȚIA PIELII SAU ORICE ALTĂ REACȚIE ADVERSĂ ÎN TIMP CE UTILIZAȚI ACEST PRODUS, CONSULTAȚI IMEDIAT MEDICUL.

**ATENȚIONARE:** ACEST DISPOZITIV NU VA PREVENI SAU REDUCE TOATE RĂNIRILE. RECUPERAREA CORECTĂ ȘI MODIFICAREA ACTIVITĂȚII SUNT, DE ASEMENEA, O PARTE ESENȚIALĂ A UNUI PROGRAM SIGUR DE TRĂTAMENT. CONSULTAȚI PROFESIONISTUL LICENȚIAT ÎN ÎNGRIJIREA SĂNĂTĂȚII REFERITOR LA NIVELUL DE ACTIVITATE SIGUR ȘI ADECVAT ÎN TIMP CE PURTAȚI ACEST DISPOZITIV.

**PRECAUȚIE:** RESPECTAȚI PROCESUL DE APLICARE ȘI DE ÎNGRIJIRE DESCRIS ÎN INSTRUCȚIUNI.

**PRECAUȚIE:** DOAR PENTRU UTILIZARE DE CĂTRE UN SINGUR PACIENT.

*Exemplul ilustrează aplicarea pe mâna stângă. Atela poate fi purtată pe oricare dintre mâini.*

**A.** Introduceți prin glisare mâna afectată în banda de încheietură și în orteza pentru degetul mare. Asigurați-vă că degetul mare și cureaua pentru degetul mare din partea din față a ortezei sunt aliniate.

**B.** Ilustrația arată mâna și degetul mare poziționate corect în orteză.

**C.** Treceți cureaua de încheietură prin inelul D și trageți cureaua dar nu foarte strâns. Atașați capătul curelei la orteza degetului mare. Apoi înfășurați cureaua degetului mare în jurul degetului așa cum este indicat.

**D.** Pentru potrivire bună și pentru confort, suporturile de metal pot fi modelate în jurul degetului mare prin îndoirea materialului maleabil.

## INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE ȘI SPĂLARE

Fixați curelele cu bandă cu scai. Spălați manual în apă rece cu un detergent delicat, clătiți și lăsați întins să se usuce la aer.



Dacă s-a produs un incident serios în legătură cu dispozitivul, raportați către Breg și către autoritatea competentă a statului membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.



## ⚠ WAARSCHUWINGEN

**WAARSCHUWING:** LEES DE MONTAGE-INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN VÓÓR GEBRUIK ZORGVULDIG DOOR. VOLG ALLE AANWIJZINGEN OP OM DE JUISTE WERKING VAN DE BRACE TE GARANDEREN.

**WAARSCHUWING:** ALS U TIJDENS HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT PIJN, ZWELLING, HUIDIRRITATIE OF BIJWERKINGEN ONDERVINDT, RAADPLEEG DAN ONMIDDELIJK UW ZORGVRELENER.

**WAARSCHUWING:** DIT HULPMIDDEL ZAL NIET ALLE LETSELS VOORKOMEN OF VERMINDEREN. EEN GOEDE REVALIDATIE EN AANPASSING VAN ACTIVITEITEN ZIJN OOK EEN ESSENTIEEL ONDERDEEL VAN EEN VEILIG BEHANDELINGSPROGRAMMA. RAADPLEEG UW GELICENTIEERDE MEDISCHE PROFESSIONAL MET BETREKKING TOT EEN VEILIG EN GEPAST ACTIVITEITSNIVEAU TIJDENS HET DRAGEN VAN DIT PRODUCT.

**WAARSCHUWING:** VOLG HET AANBRENG- EN ONDERHOUDSPROCES ZOALS BESCHREVEN IN DE AANWIJZINGEN.

**WAARSCHUWING:** ALLEEN VOOR GEBRUIK DOOR ÉÉN PATIËNT.

*In het voorbeeld is het aanbrengen op de linkerhand afgebeeld. De spalk kan aan beide handen worden gedragen.*

**A.** Schuif de aangedane hand door de polsband en in de duimorthese. Zorg ervoor dat de duim en de duimband aan de voorkant van de orthese zijn uitgelijnd.

**B.** Op de afbeelding zijn hand en duim correct in de orthese geplaatst.

**C.** Voer de polsband door de D-ring en trek de band aan zodat deze aansluit, maar niet te strak. Bevestig het uiteinde van de band aan de duimorthese. Wikkel vervolgens de duimband om de duim zoals afgebeeld.

**D.** Voor een betere pasvorm en een groter comfort kunnen de metalen staven rond de duim worden gevormd door het buigzame materiaal te buigen.

## INSTRUCTIES VOOR VERZORGING EN WASSEN

Maak het klittenband vast. Was met de hand in koud water met een licht wasmiddel, spoel en laat vlak liggend drogen door de lucht.



Indien zich een ernstig incident heeft voorgedaan met betrekking tot het hulpmiddel, dient dit te worden gemeld aan Breg en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

## ⚠ OSTRZEŻENIA

**OSTRZEŻENIE:** PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA WYROBU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ZAKŁADANIA URZĄDZENIA. W CELU ZAGWARANTOWANIA ODPOWIEDNIEJ SKUTECZNOŚCI FUNKCJONALNEJ ORTEZY NALEŻY POSTĘPOWAĆ ZGODNIE ZE WSZYSTKIMI PODANYMI INSTRUKCJAMI.

**OSTRZEŻENIE:** W PRZYPADKU DOŚWIADCZANIA PODWYŻSZONEGO POZIOMU BÓLU, OPUCHLIZNY, PODRAŻNIENIA SKÓRY LUB WSZELKICH NIEPOŻĄDANYCH REAKCJI PODCZAS UŻYTKOWANIA TEGO WYROBU NALEŻY NATYCHMIAST SKONSULTOWAĆ SIĘ Z LEKARZEM.

**OSTRZEŻENIE:** TEN WYRÓB MEDYCZNY NIE ZAPOBIEGNIĘ WSZYSTKIM URAZOM ANI NIE ZREDUKUJE STOPNIA ICH DOTKLIWOŚCI. ODPOWIEDNIA REHABILITACJA I MODYFIKACJA AKTYWNOŚCI FIZYCZNEJ TO RÓWNIEŻ BARDZO ISTOTNE ELEMENTY BEZPIECZNEGO PROGRAMU LECZENIA. W CELU KONSULTACJI DOTYCZĄCYCH BEZPIECZNEGO I ODPOWIEDNIEGO POZIOMU AKTYWNOŚCI FIZYCZNEJ PODCZAS UŻYWANIA TEGO URZĄDZENIA NALEŻY SKONSULTOWAĆ SIĘ Z LICENCJONOWANYM PRACOWNIKIEM SŁUŻBY ZDROWIA.

**UWAGA:** NALEŻY POSTĘPOWAĆ ZGODNIE Z PROCEDURĄ STOSOWANIA I PIELĘGNACJI WYROBU OPISANĄ W INSTRUKCJI.

**UWAGA:** WYRÓB PRZEZNACZONY DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE U JEDNEGO PACJENTA.

Przykład ilustruje aplikację wyrobu na lewą rękę. Szynę można nosić na obu dłoniach.

- A.** Wsunąć leczoną rękę przez opaskę nadgarstkową do wnętrza ortezy kciuka. Kciuk i pasek nakciukowy z przodu ortezy muszą być ustawione w jednej linii.
- B.** Ilustracja przedstawia prawidłowo ułożoną rękę i kciuk w ortezie.
- C.** Przeciągnąć pasek nadgarstkowy przez pierścień D i dociągnąć pasek tak, aby był dopasowany, lecz nie za ciasno. Przymocować koniec paska do ortezy kciuka. Następnie owinąć pasek nakciukowy wokół kciuka, jak pokazano na ilustracji.
- D.** Aby zapewnić lepsze dopasowanie i komfort pacjenta, kształt metalowych rozpórek można odpowiednio uformować wokół kciuka poprzez dogięcie plastycznego materiału.

## INSTRUKCJA PIELĘGNACJI I PRANIA WYROBU

Zapiąć paski na rzepy. Wyrób należy myć ręcznie w zimnej wodzie z łagodnym detergentem, wypłukać i rozłożyć na płasko do wyschnięcia na powietrzu.



W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek poważnego zdarzenia związanego z wyrobem należy powiadomić o tym firmę Breg i właściwy organ państwa członkowskiego zamieszkiwanego przez użytkownika i/lub pacjenta.

## ⚠️ WARNHINWEISE

**WARNUNG:** VOR DER NUTZUNG DER ORTHESE DIE ANLEITUNG ZUR KORREKTEN ANLEGUNG UND DIE WARNHINWEISE SORGFÄLTIG LESEN. BEFOLGEN SIE ALLE ANWEISUNGEN, UM EINE ORDNUNGSGEMÄSSE FUNKTIONSWEISE DER ORTHESE SICHERZUSTELLEN.

**WARNUNG:** WENDEN SIE SICH UMGEHEND AN IHREN ARZT/THERAPEUTEN, FALLS BEI IHNEN BEI DER ANWENDUNG DIESES PRODUKTS VERMEHRTE SCHMERZEN, SCHWELLUNGEN, HAUTREIZUNGEN ODER ANDERE UNGEWÖHNLICHE REAKTIONEN AUFTRETEN.

**WARNUNG:** DIESE ORTHESE VERHINDERT ODER REDUZIERT NICHT ALLE MÖGLICHEN VERLETZUNGEN. EINE ANGEMESSENE REHABILITATION UND ÄNDERUNG DER AKTIVITÄTEN SIND EBENFALLS BESTANDTEIL EINES SICHEREN BEHANDLUNGSPROGRAMMS. WENDEN SIE SICH BEZÜGLICH EINES SICHEREN UND ANGEMESSENEN AKTIVITÄTSGRADS WÄHREND DER ANWENDUNG DIESER VORRICHTUNG AN IHREN QUALIFIZIERTEN ARZT/THERAPEUTEN.

**ACHTUNG:** BEFOLGEN SIE DAS IN DEN ANLEITUNGEN BESCHRIEBENEN ANWENDUNGS- UND BEHANDLUNGSVERFAHREN.

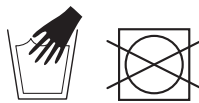
**ACHTUNG:** NUR ZUM GEBRAUCH BEI EINEM PATIENTEN.

*Das Beispiel zeigt die Anwendung an der linken Hand. Die Schiene kann an beiden Händen getragen werden.*

- A.** Schieben Sie die betroffene Hand durch die Handgelenkbandage und in die Daumenorthese. Achten Sie darauf, dass Daumen und Daumengurt an der Vorderseite der Orthese aufeinander ausgerichtet sind.
- B.** Die Abbildung zeigt die korrekte Positionierung von Hand und Daumen in der Orthese.
- C.** Führen Sie den Handgelenkgurt durch den D-Ring und ziehen Sie ihn straff, aber nicht zu fest. Befestigen Sie das Gurtende an der Daumenorthese. Wickeln Sie dann den Daumengurt wie abgebildet um den Daumen.
- D.** Für einen besseren Sitz und Komfort können die Metallschienen durch Biegen des verformbaren Materials um den Daumen geformt werden.

## PFLEGE- UND WASCHANLEITUNGEN

Klettverschlüsse befestigen. Von Hand in kaltem Wasser mit mildem Waschmittel waschen, abspülen und flach liegend an der Luft trocknen lassen.



Schwerwiegende Vorfälle in Bezug auf das Produkt sind Breg und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, zu melden.

## ⚠ AVVERTENZE

**AVVERTENZA:** LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE DI MONTAGGIO PRIMA DELL'UTILIZZO. PER ASSICURARE LE PRESTAZIONI ADEGUATE DEL TUTORE, SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI.

**AVVERTENZA:** LADDOVE AVVERTA O MANIFESTI UN AUMENTO DEL DOLORE, GONFIORE, IRRITAZIONE CUTANEA, O QUALSIASI REAZIONE AVVERSA MENTRE UTILIZZA QUESTO PRODOTTO, CONSULTI IMMEDIATAMENTE IL SUO MEDICO.

**AVVERTENZA:** QUESTO DISPOSITIVO NON PREVIENE NÉ RIDUCE ALCUNA TIPOLOGIA DI INFORTUNIO. UNA CORRETTA RIABILITAZIONE E UNA MODIFICA DELL'ATTIVITÀ MOTORIA COSTITUISCONO UNA PARTE ESSENZIALE DI UN CORRETTO PROGRAMMA DI TRATTAMENTO. CONSULTARE IL PROPRIO OPERATORE SANITARIO AUTORIZZATO SULLA SICUREZZA E IL CORRETTO LIVELLO DI ATTIVITÀ MOTORIA NECESSARI QUANDO INDOSSA QUESTO DISPOSITIVO.

**ATTENZIONE:** SEGUIRE LE PROCEDURE DI UTILIZZO E IL PROCESSO DI CURA DESCRITTI NELLE ISTRUZIONI.

**ATTENZIONE:** ESCLUSIVAMENTE MONOPAZIENTE.

*L'esempio in figura illustra l'applicazione alla mano sinistra. È possibile applicare il supporto tanto alla mano destra quanto a quella sinistra.*

**A.** Far passare la mano interessata attraverso la fascia per il polso e infilare il pollice nell'apposita ortesi. Assicurarsi che il polpastrello del pollice sia rivolto verso la cinghia per il pollice della parte anteriore dell'ortesi.

**B.** La figura mostra la mano e il pollice correttamente posizionati all'interno dell'ortesi.

**C.** Infilare la cinghia per il pollice nell'anello a D e tirarla per assicurare una vestibilità aderente ma non troppo stretta. Fissare la parte terminale della cinghia sull'ortesi. Quindi, avvolgere la cinghia per il pollice attorno al pollice, come mostrato in figura.

**D.** Per una vestibilità più comoda, è possibile modellare le stecche metalliche attorno al pollice piegando il materiale malleabile.

## ISTRUZIONI PER LA CURA E IL LAVAGGIO

Fissare le cinghie in velcro. Lavare a mano in acqua fredda con un detergente non aggressivo, sciacquare e stendere per lasciar asciugare all'aria.



In caso di incidente grave in relazione al dispositivo, inviare una segnalazione a Breg e all'autorità competente dello stato membro di residenza dell'utente e/o del paziente.









2885 Loker Ave East  
Carlsbad, CA 92010 USA  
Toll Free Tel: 1-800-321-0607  
Local: +1-760-795-5440  
Fax: +1-760-795-5295  
[www.breg.com](http://www.breg.com)